

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 38 (1991)  
**Heft:** 11-12

**Rubrik:** Marktnotizen = Notices du marché = Notizie del mercato

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Anderegg dichtet jeden Riss

Betonrisse, ob haarfein oder deutlich sichtbar, haben ihre Tücken. Es hat sich gezeigt, dass Nässe in allen Rissen aufgenommen werden kann, was Folgeschäden verschiedenster Art nach sich ziehen kann, wie Korrosionsschäden an der Armierung oder Absinken des Wärmedämmwertes. Wasser, das durch die Risse in der Betondecke eindringt, löst Kalziumhydroxyd aus dem Beton. Die Lösung ist stark alkalisch und wirkt aggressiv. Rasche und garantiert wirksame Abhilfe ist möglich mittels der Rissensanierung durch Verpressen, auch «Injektionen» genannt. Dabei werden die Risse im Gegensatz zu einer Oberflächen-

sanierung bis in ihre Tiefe verfüllt. Die Firma Anderegg in St.Gallen hat für jede Rissverpressung die geeignete Technik unter Verwendung bestbewährter Materialien. Zum Einsatz gelangen insbesondere optimal dichtende, begrenzt dehnfähige und chemisch weitgehend neutrale Kunsthärze. Hinzu kommt jahrelange Erfahrung in der Verpresstechnologie und die Verwendung bester Materialien und Einrichtungen.

Information:  
Anderegg  
Mauersanierungen AG  
9011 St.Gallen  
Telefon 071 23 65 64

## Neues Montagesystem für Sonnenkollektoren

Das von der Ernst Schweizer AG, Hedingen, neuentwickelte Einbausystem für grossflächige Sonnenkollektoren eignet sich gleichermaßen für thermische und für fotovoltaische Anlagen. Es garantiert einen eleganten, optisch überzeugenden und technisch perfekten Kollektoreinbau in jedes Schrägdach. Die sturmsichere und witterungsbeständige Konstruktion kann sowohl im Neubau wie bei Renovationen eingesetzt werden. Bei der Verwendung als fotovoltaische Sonnenkollektoren zur direkten Stromerzeugung dient dieses neuartige Einbau-Profil-System als Halterung für die Solarzellen.

Vom eigentlichen Kollektor ist nur die reflexarme Glasfläche sichtbar, die durch einen Raster von schmalen Gummi-Profilen aufgelok-

kert wird. Die Anordnung der Rasterelemente und die Grösse der Kollektorflächen sind fast beliebig wählbar. Die Glasfläche ist nahezu bündig mit der Sichtfläche der Ziegel. Dadurch sind die Kollektoren elegant ins Dach integriert. Da Zwischenräume vermieden werden, kann das Dach ganzflächig vom First bis zur Dachtraufe ausgenutzt werden. Die entwässerte Pfosten-Riegel-Konstruktion sorgt einerseits für die sturmsichere Halterung von Kollektor und Glasabdeckung, andererseits für die Abdichtung der einzelnen Glasscheiben durch spezielle, witterungsbeständige Gummiprofile.

Information:  
Ernst Schweizer AG  
Metallbau  
8904 Hedingen  
Telefon 01 763 61 11

## Schutzraumliege mit örtlich anfallendem Holz: die TG 80

Seit zehn Jahren ist die schockgeprüfte Schutzraumliege TG 80 auf dem Markt. Diese bietet gute Möglichkeiten, in örtlichen Zivilschutzkursen die fehlenden Einrichtungen rational und für alle Beteiligten befriedigend zu ergänzen.

Das derzeit in der Schweiz in grossen Mengen vorhandene Holz kann direkt am Ort oder in der Region genutzt werden. Zusammen mit dem Beschlägesatz TG 80 ist eine leichte Verarbeitung möglich. Der Vorteil: kurze Transportwege für

große Volumen und Gewichte.

Die TG 80 erfüllt zu allen Zeiten ihren Dienst – in normalen Zeiten als nutzbares Gestell im Schutzraum aufgebaut und im Ernstfall als Liegestelle. Die TG 80 kann auch in Baugruppen zerlegt, platzsparend gelagert wer-

den. Die einfache Auf- oder Umbautauglichkeit erlaubt jederzeit die Anpassung an die aktuellen Erfordernisse.

Bezug:  
Metallwarenfabrik  
Nägeli AG  
8594 Güttingen  
Telefon 072 65 11 11

## Feuerwehr-Video

Das deutsche Feuerwehr-Magazin hat in letzter Zeit einige Videofilme gedreht, die verschiedene Einsätze und Probleme der Feuerwehren zeigen. Diese Filme wurden in Deutschland mit grossem Erfolg verkauft. Die grosse Nachfrage auch in der Schweiz und an der Gemeinde-Ausstellung 1991 in Bern hat uns den Elan gegeben, den Alleinverkauf für die Schweiz zu übernehmen. Alle Filme sind mit grossem Aufwand und Fachwissen gedreht worden, so dass man beim Zusehen das Gefühl hat, selbst im Einsatz zu stehen. Die Videos sind auch für Schulungszwecke an Kursen oder intern bei den Feuerwehren sehr geeignet. Zurzeit sind vier Video-Kassetten erhältlich.

**Kassette 1:**  
Grossbrand in Raffinerie,  
LW-Unglück auf der Autobahn,  
Feuer im Hochhaus.

**Kassette 2:**  
Waldbrand-Einsatz,  
Bauernhof in Flammen.

**Kassette 3:**  
Grossfeuer in Gartencenter  
und Möbellager, Salzsäure  
ausgelaufen, Reportage:  
Falck – die grösste Privat-  
feuerwehr der Welt.

**Kassette 4:**  
Holzlager in Flammen,  
300 000 Liter Benzin im  
Boden versickert.

Spieldauer pro Kassette  
rund 60 Minuten, lieferbar  
nur in VHS.

Bezug:

Marty & Co. AG  
Abteilung  
MARTY-Import  
Itasruhstieg 8  
8245 Feuerthalen  
Telefon 053 29 31 46

